

Bock's®
MAKE GOOD!

Lisää tietoa/
Mer info:
Bock's
FB & IG

VECKAN FORTSÄTTER
VIKKO JATKUU

OKTOBERWEEK
T.O.M. 12.9. ASTI

RESERVE YOU TABLE NOW
+358 50 3777000

Bock's®
MAKE GOOD!



TIME TO MEET!

We can offer seminars and meetings that are safe and private. You will keep the distance and can have our staff bring you coffee and lunch to your conference rooms so there is no need to meet others then your colleagues! Contact Anne Suomalainen to plan your next seminar with us!

anne.suomalainen@
bockscornerbrewery.com
0503777000



SCIENCE & ARTS mega

VIKKO 37 VECKA

2020

Koko ohjelma
Hela programmet

@ BOCK'S
FUTURE
wasa
9-12.9.2020
FESTIVAL



Kvarkenrådet får ny struktur



Lisää tietoa/ Mer info:
www.vis.fi



Tegelbruksbacken och Norrfjärden i Kristinestad



Ljust himmelsblå ängsklocka är en av de blommande örterna på torrängen.



Midsommarblomstret eller skogsnävan blommar i rikliga bestånd längs stigen.



Tjöck å är kantad av täta videbuskage och lövträd med gott om insekter och fåglar.



Hängbron över ån binder samman den norra och den södra delen av naturstigen.



Norrfjärdens vidsträckta våtmark fotograferad från fågeltornet.

Vi träffas på överenskommen tid vid den södra parkeringen till Tegelbruksbackens och Norrfjärdens naturstig i Kristinestad, en av de naturstigar som Forststyrelsen upprätthåller i Österbotten. Ilse Klockars, vildmarksguide och frilansare för Rundradion, gör en serie om naturmänniskor och utflyktsmål i Svenskfinland för radion och jag har valt ut naturstigen i

Kristinestad som ett lämpligt och lättillgängligt utflyktsmål i södra Österbotten.

Junidagen är solig och varm med tornsvalor skriande över staden och en frodig grönska längs Tjöck å som naturstigen följer under halva sin sträckning. Trollsländor flyger på solglittrande vingar över ån där silvertärnor, skrattmåsar och dvärgmåsar tar sin tribut av de vackra trollsländorna. Pricken över i:et är ett

par skriande och smalvingade lärkfalkar som jagar fram i hisnande fart över ån. Lärkfalken är specialiserad på trollsländor och svalor och andra småfåglar. En bättre häckningsplats med givande jaktmarker kan lärkfalken inte önska sig än Tjöck å och Norrfjärden.

Vi vandrar i sakta mak längs stigen i den växt- och fågelrika lundmarken längs ån. Till all lycka lyser de ilande svärmarna av myggor

med sin frånvaro. Jag hade väntat mig riktigt av den sommaringrediensen men så är inte fallet i dag. Riktigt med myggor är dock en viktig del våtmarkernas ekologi. Larverna som lever i sötvatten är föda för fiskar och rovlevande vatteninsekter. När myggorna kläckt är de i sin tur föda för många småfåglar.

Trots att det är eftermiddag då fåglarna sjunger spordiskt kan vi lyssna till smattrande bofinkssång, sjungande rödingetras och koltrast och till svarthättans klara och högljudda flöjtningar i den tät lövskogen. Nyssutflugna trastungar tigger mat och enstaka småfåglar varnar sina ungar när vi passerar.

Naturstigen fortsätter ut i Tegelbruksbackens öppna landskap där solen gassar, göken gal och rosenfinken sjunger sin hejiga visa "pleased to see you". Själva Tegelbruksbacken är ingärdad och väntar på fären som varje sommar betar på ängsmarken som i en äldre tid varit stadsbornas allmänning med fritt bete för mjölkorna. I delar av Norrfjärden håller skotsk höglandsboskap landskapet öppet. Betande djur är den bästa skötselåtgården för gamla kulturmärker som hyser ca 400 hotade arter.

I slutet av naturstigen i det öppna landskapet breder en blommande torräng ut sig. Rödklöver, prästkragar och ängsklockor är några av de arter som blommar på torrängen. Humlor flyger surrande i blomsterprakten, blomflugor, skalbaggar och några dagfjärilar likaså. Här stannar vi i det värmande solskenet för en stunds fotografering.

Jag passar på att locka en ropande gök in på nära håll. För göken är mitt kockande och blåsandande i kupade händer inget vänskapligt lockande utan rena rama utmaningen från en konkurrerande gökhanne. Uppretad kommer göken flygande över ängen i två snabba vändor men får givetvis inte syn på den förmodade konkurrenten. Sedan får han som ensam herre på täppan fortsätta sitt ropande, lättad över att konkurrenten tyxtnat och dragit bort till andra marker.

Naturstigen fortsätter längs en trädskuggad traktorstig ner mot ån. Den lundartade skogen med grova tallar och granar och ett riktigt inslag av aspar formligen svämmar över av



Tuija Warén och Ilse Klockars diskuterar naturstigens rikedom på växter och fåglar.

blommande växter. Skogsäven eller midsommablomster står i tät bestånd under träden. Låga mattor av blommande ekorrhär täcker fläckvis marken och längs stigen blommar liljekonvaljer. Under aspara är det grönt och frodigt av ormbunkar och fräken.

Det är länge sedan jag sett ett så välväxt och stort bestånd av aspar som längs Tegelbruksbackens och Norrfjärdens naturstig. I ekonomiskogar får man söka med ljus och lykta efter aspar i dag, förutom på kallhyggen där gamla aspar till all lycka ofta får stå kvar som landskaps- och vårdträd i det moderna skogsbruket. Aspen är en nyckelart i skogen för sammanlagt flera hundra arter mossor, larver, tickor, insekter, mollusker och fåglar. På våra breddgrader är aspen ett ädelträd med tanke på skogens mångfald, såsom eken är det i ekregionen i sydligaste Finland.

Från en av aspara hörs det tiggande surrande lätet från hungriga ungar av större hackspett. Här i det stora aspbeståndet är större hackspetten och andra hackspettsarter självklara fågelarter. Asparnas mjuka virke är lätt att bearbeta och hugga ut bohål i, ofta underlättat av asptickans framfart i stammarna. De gamla hackspetthålen nyttjas sedan av andra hålbyggande fågelarter, och av flygekorre, ekorre och mård beroende på ingångshålets och bohålans storlek.

Nere mot ån till finns grillplats och torrdass för varje hugad vandrare – och den vackra hängbron över Tjöck å. På andra sidan ån tar grandominerad lundmark över längs natursti-

gen som slutar, eller börjar vid fågeltornet beroende på var man startar sin vandring längs naturstigen. Som helhet är naturstigen lättgången och bjuder vandraren på en varierande skogsatur, öppen kulturmark och riktigt med växt- och fågelarter.

Om man vill uppleva en släende kontrast till den naturliga frodigheten och artrikedomen längs Tegelbruksbackens och Norrfjärdens naturstig i Kristinestad finns Lauhavuori nationalpark i grannkommunen Storå på bekvämt bilavstånd. Nationalparken är en av 40 nationalparker i Finland och den domineras av karga tallskogar med inslag av stenåkrar, myrar, små sjöar och klara vattenkällor med porlande bäckar.

I likhet med andra nationalparker är den fredade naturen till för människan samtidigt som naturen får leva sitt eget liv utan att hotas av dikningar, avverkningar, grustag och vägbyggen. Flera vandringsleder som är spångade över myrar och stenåkrar, eller djävulsåkrar, gör det möjligt för besökare att se olika delar av nationalparken. Rastplatser med kokmöjligheter och torrdass är självklara delar av servicen i nationalparken som förvaltas och sköts av Forststyrelsens Naturtjänster.

På återvägen möter vi Tuija Warén, planerare och inventerare på Forststyrelsen, nyss ilandkommen efter några dagars fågelinventeringar i Rönnskärs skärgård i Malax kommun. Tuijas stora passion är fåglar och fotografering och nu passar hon på att kombinera de båda på sin fritid. Lärkfalkarna har hon spanat in från fågeltornet vid Norrfjärden och rödingetrastar med utflugna ungar har hon bildtagit från stigen inne i den tät lundskogen vid ån. Tuija är lika lättad som vi över de fåtaliga myggorna och kan ostörd ägna sig åt fåglarna.

Hon berättar också att Tegelbruksbackens och Norrfjärds skötsel för att fungera bra och betjäna alla besökare. Vandringar och vistelser i naturen, och speciellt då i skyddad och orörd natur, är god medicin för människan. För mycket av den medicinen kan man inte få.

Text och foto: Hans Hästbacka

Bock's Cafe & Shop deltar i Konstrundan - verk utställda 8. - 13.9.



Taidegraafikko Kika Wikmanin taidetta on esillä Bock'sin kyläkaupassa ajalla 8-13.9. Konstrundanin yhteydessa. Auki ti-pe 12-18, la 11-18, su 11-17. Kaikki teokset ovat myynnissä. Wikman paikan päällä lassu klo 11-17. Tervetuloa!

Tue kulttuuria - osta paikallista!

Syyskuun toisena viikonloppuna, la-su 12-13.9, järjestetään Konstrundan kolmattatoista kertaa Suomessa. Silloin lähes 300 taiteilijaa, käsityöläistä ja muotoilijaa avaa ovensa yleisölle. Tänä vuonna osallistujia on etelän Hangosta pohjoisen Inariin ja lännen Eckeröstä idän Lappeenrantaan.

Lisää tietoa, sekä muut kohteet: konstrundan.fi



konstrundan

Konstgrafiker Kika Wikman ställer ut sin konst i Bock's byabutik under tiden 8-13.9. i samband med Konstrundan. Öppet ti-fre 12-18, lö 11-18, sö 11-17. Alla verk är till salu.
Wikman är på plats lö-sö kl 11-17.
Välkommen!

Stöd kulturen - köp lokalt!

Under andra veckoslutet i september, lö-sö 12-13.9, ordnas Konstrundan för trettonde gången i Finland. Närmare 300 konstnärer, konsthantverkare och formgivare öppnar då sina dörrar för allmänheten. I år deltar aktörer från Hangö i syd till Enare i norr och från Eckerö i väst till Villmanstrand i öst. Mer info, samt övriga besökspunkter: konstrundan.fi



Kvarkenrådet får ny struktur – och större påverkningsmöjligheter



Våren 2018 fattades det historiska beslutet att ombilda föreningen Kvarkenrådet r.f. till Kvarkenrådet EGTS. EGTS står för Europeisk gruppering för territoriellt samarbete, och är EU:s eget juridiska instrument för gränsöverskridande samverkan. Det finns idag omkring 55 EGTS, men Kvarkenrådet EGTS blir det första helnordiska EGTS-området mellan två länder.

- Syftet är att få bättre verktyg att utveckla regionen i ett gränsöverskridande perspektiv, förklarar Mathias Lindström, direktör för Kvarkenrådet. Ett EGTS ger fler administrativa fördelar i hanteringen av olika samarbetsprojekt – allt från trafik- och infrastruktursamverkan till samarbete kring universitet, sjukhus och näringsliv, fortsätter Lindström.

Ombildningen skapar även bättre påverkningsmöjligheter, såväl nationellt som på nordisk och europeisk nivå. Samtidigt som arbetet effektiveras kan det också breddas och som EGTS kan Kvarkenrådet komma in på helt nya arenor.

- Vi blir lättare att identifiera som organisation, och visar att det finns ett starkt mandat bakom det regionala utvecklingsarbetet som vi bedriver. Vi får mer tyngd och större möjligheter att påverka olika programbeskrivningar samt att lyfta regionens behov på flera och större arenor.

Lindström poängterar ändå att en omorganisation i sig inte löser alla problem – det regionala engagemanget och medlemmarnas vilja att utveckla sin region är avgörande.

- Glädjande nog har alla varit positivt inställda till omstruktureringen. Vi har bland de mest engagerade medlemmarna i hela Europa och i regionen har vi redan åstadkommit unika saker – en ny färja, som ägs gemensamt av två städer i två olika länder, är ett exempel och det regioala el-flyg projektet är ett annat.

Ombildningen av Kvarkenrådet till EGTS fastställs i oktober och den nuvarande föreningen upplösas vid årsskiftet.

- Kvarkenrådet EGTS kommer att bli en

intressant samarbetspartner ur alla perspektiv, och är samtidigt Europas största EGTS ur ett geografiskt perspektiv och troligen även till antalet medlemmar. Tillsammans är vi starka, avslutar Lindström.

Text: Anna Sand/bySand

Bild: Niko Siltaloppi

Hyvä kauppa keskellä Vaasaa

SINGER BERNINA[®]
EVA brother PFAFF
Husqvarna VIKING[®]

Myynti ja huolto
Försäljning och service

HALONEN 
Tammipiha-Ekgården
045 6566 659
www.halonen.com

Kouluviestikarnevaali tähyää Olympiastadionille ja Merenkurkun yli



Yhteinen Kouluviestikarnevaali olisi erinomainen hanke koululaisten liikunnan edistämiseksi Merenkurkun molemmilla rannoilla. Niinpä lähdimme Merenkurkun neuvoston innoittamana selvittämään onnistuisiko tällainen hanke. Selvityksen pohjalla oli tärkeitä periaatteellisia ja käytännöllisiä kysymyksiä. Halusimme kertoa ruotsalaisille mistä on kyse ja miten yhteinen tapahtuma voitaisiin toteuttaa.

Selvitykset osoittavat selvästi, että liikunta edistää hyvinvointia, yhteisöllisyttä ja viihvyyttä koulussa ja vaikuttaa myönteisesti oppimiseen. Lisäksi lapsille ja nuorille on ominaista, että halutaan toimia ja liikkua yhdessä. Tämä selittää miksi joukkueurheilulajit ovat niin suosittuja – ja miksi viestijuoksu kerää niin hyvin osanottajia. Tämä on myös yksi syy, miksi iloa ja yhteisöllisyttä pursuavasta Kouluviestikarnevaalista on tullut niin suosittu. Vaasassa luotu tapahtuma järjestettiin ensimmäisen kerran syksyllä 2012, minkä jälkeen Kouluviestikarnevaaleja on järjestetty maassamme paikallisina, alueellisina ja valtakunnallisina tapahtumina. Vuosittain Kouluviestikarnevaaleihin osallistuu n. 15 000 lasta ja nuorta. Seuraava iso askel otetaan ensi keväänä, toukokuussa 2021, kun valtakunnallinen Kouluviestikarnevaali järjestetään ensimmäistä kertaa Olympiastadionilla, samalla viikolla ruotsinkielisten koululaisten tapahtuman kanssa.

Kouluviestikarnevaalin esikuvana on ollut ruotsinkielisten koulujen Stafettekarnevalen (perustettu jo 1961). Stafettekarnevalen nähdään Suomen arvokkaimpana yksittäisenä kilpailutapahtumanä ja siihen osallistuu joka vuosi

8000-9000 ruotsinkielistä koululaista.

Aiempa liikunnallinen yhteistyö Merenkurkussa

Perinteiset yhteydet Merenkurkussa ja Merenkurkun neuvoston vahva asema ovat virittäneet idean Merenkurkun Kouluviestikarnevaalin järjestämisestä. Yhteinen tapahtuma edistäisi myös tämän alueen yhteisten intressien valvomista ja kehittämistä lasten ja nuorten keskuudessa.

Perinteitä yhteistyöllä jo on, mm. jalkapallon pienoismaottelusta Vaasan pallopiirin sekä Västerbottenin ja Medelpadin fotbollsdistriktille, joka aloitettiin jo 1940-luvulla. Ottelu oli erittäin arvostettu ja veti paljon yleisöä, erityisesti Pohjanmaalla. Viimeinen ottelu pelattiin 1980-luvulla.

Mutta nuorten keskuudessa vietetään edelleen yhteisiä riemukkaita jalkapallon koitoksia. Wasa Football Cup kerää Vaasaan yleensä noin 500 ruotsalaista joka kesä. Vastavalainen tapahtuma on syntynyt Ruotsin puolella, eli Umeå Football Cup, johon osallistuu myös satoja suomalaisnuoria.

Merenkurkun Kouluviestikarnevaalin kehittäminen

Vaasassa oli tarkoitus järjestää alueellinen, kolmen pohjalaismaakunnan Kouluviestikarnevaali torstaina 17.9. Tämä tapahtuma oli alun perin suunniteltu nk. laajennetuksi Kouluviestikarnevaaliksi siten, että Merenkurkun molemmilta puolilta tulisi kouluja mukaan. Selvitimme kiinnostusta tapahtumaan Ruotsin puolella.

Nykytilanteessa koululiikunta ja koulu-urheilutoiminta näyttävät olevan melko heikossa asemassa Ruotsissa. Liikuntatunteja on vähennetty 1990-luvulla, kuten myös Suomessa tehtiin.

Meillä on saatu viime vuosina aikaan parannuksia, mutta Ruotsissa vastaanotat pyrkimykset ovat jääneet toteuttamatta. Ruotsin kouluissa suhtaudutaan melko viileästi liikunnan kilpailuluonteeseen, eikä siellä oikein ymmärretä Kouluviestikarnevaalin luonnetta.

Itse asiassa tarve toteuttaa Kouluviestikarnevaalin arvoja olisi Ruotsissa suuri. Kouluviestikarnevaali on tarkoitettu nimenomaan kaikille, eikä vain kilpaurheilua harrastaville koululaisille. Sen vahvuus on monipuolinen ohjelma, joka sopii suurelle joukolle oppilaita. Tällä tavalla se palvelee myös urheiluseurojen nuorisotoiminta ja kilpaurheilijoiden rekrytointia. Kilpaurheilu hyötyy harrastajien kasvavasta määristä, koska näin voidaan saada suurempi joukko innostumaan myös harjoittelusta ja kilpailemisesta.

Kouluviestikarnevaali olisi hyvä väline Merenkurkun neuvoston nuorisotölle ja alueellisen yhteistyön kehittämiseksi. Hankkeen päätavoite on koululaisten motivointi liikkumaan-terveyden ja hyvinvoinnin vahvistamiseksi – koululaiskana ja myöhemmin aikuiselämässä. Kouluviestikarnevaalin tavoitteet ja arvot ovat itse asiassa juuri samoja kuin mitä Ruotsin kouluissa parhaillaan painotetaan, mutta ruotsalaiset eivät ole ymmärtääksemme vielä perillä Kouluviestikarnevaalin arvoista, vaan näkevät sen pelkkänä kilpailutapahtumana. Kouluviestikarnevaali on poikkeuksellinen kilpailutapahtuma, koska se on tarkoitettu ihan kaikille koululaisille, ei vain parhaimmille, lisäksi siellä samassa joukkueessa on monen lajin edustajia, ja tapahtuman päämääränä on, että jokainen osallistuja voi samaistua kouluunsa ja kokea yhteisöllisyyttä sen edustajana. Kun tavanomaiset kilpailut keräävät satoja osanottajia, Kouluviestikarnevaalit keräävät tuhansia per tapahtuma.

Liikunnan ilo ja yhteisöllisyys näkyvät ja kuuluvat tapahtumassa monin eri tavoin. Tapahtuman arvot, siihen valmistautuminen ja osallistumiskokemus vaikuttavat myönteisesti kouluympäristöön ja oppimiseen. Merenkurkun hankkeen toteuttamisessa ei ole kyse pelkästään liikkumisesta, vaan myös lasten ja nuorten kanssakäymisen vahvistamisesta Merenkurkun yli, ja samalla myös kieli- ja kulttuurirajojen yli. Kouluviestikarnevaalin yhteyteen voisi hyvin kehitellä monenlaista kielellistä yhteistyötä jo ennen tapahtumaa (kirjeenvaihdon avulla), itse tapahtumassa (työpajoina) sekä ajatusten vaihtona tapahtuman jälkeen. Kouluviestikarne-

vaali on nostanut näyttäväksi teemaksi jo viime vuonna ilmastonmuutoksen vastaiset toimet, ja esim. tämä aihepiiri varmasti kiinnostaa ja puhuttelee nuoria lahden molemmen puolin. Tällä hetkellä yhteiset aktiviteetit tai yhteydenpito lasten ja nuorten välillä Merenkurkun eri puolilla asuvien välillä on aika vähäistä, ottaen huomioon kuinka tärkeää maittemme yhteistyö tulee olemaan tulevaisuudessa, eikä pelkästään Merenkurkussa. Yhteinen Kouluviestikarnevaali olisi tähän merkittävä lisäys.

Edestakainen matka Uumaja-Vaasa voitaisiin saada uudella laivalla mahdollisimman edulliseksi yhteistyössä Wasalinen kanssa. Vaasa ja Uumaja ovat ystävyyskaupunkeja, joten niiden tulisi tukea kokeilua sekä Suomen että Ruotsin puolella.

Aiomme jatkossa selvittää myös voisiko Uumajan yliopiston urheilutiedekuntaa, urheiluinstituutia saada mukaan hankkeen kehittämiseksi koululaisten hyvinvoinnin, liikunnan ja urheilemisen hyväksi.

Selvityksen tekeminen vaikeutui merkittävästi koronaepidemian puhjettua, sillä se esti yhteistyötahojen tapaamiset. Puhelinkeskustelut ja kirjeenvaihto on ollut toki käytössä, mutta keskustelut ovat jääneet vajanaisiaksi. Valmisteita ja yhteisiä pohdiskeluja yli Merenkurkun tulee jatkaa.

Kouluviestikarnevaali on ollut mukana kotimaisin joukkuein myös Suomi-Ruotsi -maot telussa kaksi vuotta sitten. Silloin kutsuttiin kouluja myös Ruotsista, mutta yhtään joukkuetta ei tuolloin tullut. Tämän syksyn maaotteluunkaan ruotsalaiskoulut eivät pääse, sillä nuorten osuus jäettiin koronan vuoksi pois jo aiemmin.

Tämän syksyn alueellinen Kouluviestikarnevaali Vaasassa jouduttiin valitettavasti perumaan alueen lisääntyneiden koronatapausten vuoksi. Ennen peruuntumista olimme kutsuneet tapahtumaan myös ruotsinkielisiä koululaisia Vaasasta, Mustasaaresta ja Vöyrin urheilulukiosta, parisen sataa. Stafettkarnevalen jää keväällä juoksematta, ja nyt olisi ollut ainutlaatuinen tilaisuus ruotsinkielisillä päästä mitteleämään voimiaan suomenkielisiä koululaisia vastaan. Samalla se olisi ollut hyvää harjoittelua ensi kevään Olympiastadionin tapahtumiin. Poikkeuksellinen aika aiheuttaa monenlaisia yllätyksiä ja peruuntumisia, mutta siihen on tyytyminen. Kapula on kuitenkin pidettävä liikkeellä lasten ja nuorten liikunnassa ja yleensäkin elämässä. Kyllä se normaali aikakin koittaa, ja yhteistä Kouluviestikarnevaalia odotellessa on hyvä pitää itsensä kunnossa!

Vaasassa 2.9.2020

Suomenkielisen Kouluviestikarnevaalin
Tukisäätiö

Håkan Nordman, Hallituksen puheenjohtaja
Riitta Pääjärvi-Myllyaho, Toiminnanjohtaja

TIRAMISU

Tiramisu är en dessert från Italien. Tiramisu betyder egentligen "Gör mig glad" och det namnet har denna dessert

fått eftersom den innehåller kakao och kaffe! Gör din egen lyxiga tiramisu med detta härliga recept!



INGREDIENSER

500 gr mascarpone ost
400 gr vispgrädde
1/2 dl Amaretto eller konjak
1 dl florsocker
200 gr savoyardikex
2 dl kall espresso eller starkt bryggkaffe (t.ex. Wasa Coffee)
75 gr kakao att pudra över

TILLAGNING

1. Blanda kallt kaffe och Amaretto eller konjak.
2. Vispa vispgrädden till ett mjukt skum, tillsätt florsocker och vispa till ett fast skum. Tillsätt mascarponen och blanda till en jämn smet.
3. Doppa snabbt (ca 1-2 sek) hälften av savoyardikexen i kaffe och Amaretto- eller konjakblandningen och lägg dem i en passligt stor form.
4. Häll hälften av smeten du tillredde i punkt 2 över kexen.
5. Upprepa steg 3 och 4 så att du får ett till lager. Ställ i kylen i minst 5 timmar, gärna över natten.
5. Pudra över kakao innan servering.

Njut!



OHJELMA PROGRAM

Reaalitalous kuntoon – Realekonomien i skick!

WFF 2020 nostaa pöydälle konkreettiset toimet jolla alue ja Suomi voi elää – erityisesti Koronan aiheuttaman velkaantuneisuuden ja epävarmuuden vuoksi. WFF sätter upp konkreta lösningar för hur realekonomien kan fås i skick efter Coronan.

Keskiviikko - Onsdag

9.9.

Klo 15.00-17.00 KI

"Hur kan Österbotten-Västerbotten byggas ihop i praktiken", **NEW NORDIC CENTER**

intro:

Konstsamfundets ordförande

Riksddsman

FI-SVE handelskammarens VD

SFP:s nya kretsordförande

Speakers/utmanare (2 min):

Chef för Wasa teater

Ledarskribent Vbl

Stadsdirektör Närpes

Föredrag: Hjärmflykten från Österbotten, forskare

Klo 18.00-19.00 KI

EnergySampo

"Vaasa pelastaa maailman ja Suomen talouden uusilla energiajärjestelmillä"

"Vasa kan lösa världens energiproblem"

Vaan energiaklusterin historiallinen energijärjestelmien kehittämisen MoU ja yhteistoiminta, **10 miljardin vientitavoite. 10 nya exportmiljarder varje år!** Ministerit Mika Lintilä ja Ville Skinnari. Wärtsilän, ABB:n, Veon etc energiagan toimijoiden edustajat, **Kutsutilaisuus, Invitation only.**

Klo 19.30 – vapaa iltaohjelma, illallinen

Torstai - Torsdag

10.9.

Klo 9.00-11.00 KI

Tulevaisuuskestävä Suomi, Strategian uudet tuulet, New Era

Head of OP Lab
Managing Partner, D11

Sture Udd
Gunvor Kronman
Joakim Strand
Kjell Skoglund
Johanna Holmäng

Ann-Louise Bertell
Dan Ekholm
Mikaela Björklund
Linda Granback

Jenny Hasu
Tomas Häyry
Juho Rahkonen
Kati Komulainen

Klo 13.00-14.00 KI:

Kaupunkien menestystekijät milleniaalien silmin:

Elinkeinoministerin erityisavustaja
Vaasan kaupunginjohtaja
Tutkimuspääliikkiö Taloustutkimus Oy
VAMK:n rehtori

Klo 15.00-17.00 KI

Uusi jalkapallokulttuuri Vaasan seudulle - Ny fotbollskultur i Vasa regionen

Uusi rooli julkisen ja yksityisen sektorin kanssa paikallisesti ja kansainvälisesti. Ny roll för fotbollskulturen inom offentlig sektor och privata sektorn internationellt. Jalkapalloseurojen edustajat, Föreningarnas representanter samt Tim Sparv, HJK toimitusjohtaja/VD Aki Riihilahti, HJK:n edustaja, Seurojen johto ja aktiivit. Actiongroup for new activities.

Klo 18.00-20.00 KI

Merenkurkku logistiikan solmupiste, NEW NORDIC CENTER Umeå-Vaasa-Seinäjoki - Tampere uuden kasvun energia

Aluetutkija
Elinkeinomisteriön erityisavustaja
Tutkimusjohtaja
Tampereen apulaispormestari
Vaasan kaupunginjohtaja
Norjan Suurlähettiläs
Kvarkenrådet

Timo Aro
Jenny Hasu
Juha Rahkonen
Jaakko Stenhäll
Tomas Häyry
Dag Stangnes
Mathias Lindström

Perjantai - Fredag

11.9.

Klo 9.30 – 11.30 KI

"Integraatiojuna". Regional Health initiatives. Integration av hälsovården.

Esitelmä/Föredrag
VSHP Keskusairaan Johtaja
Folkhälsan, Landskapsförbundet ordförande

Matti Kekomäki
Marina Kinnunen
Bengt Beijar

Klo 13.00-15.00 KI

Nordic Davos

Politiisesti, taloudellisesti ja sotilaallisesti itsenäisempi, yhteinäisempi ja aloitteellisempi Pohjola. Norden bör visa vägen

Lakimies, Kirjailija
Ulkoministeriö
Suojelupoliisin pääliikkiö
Norjan suurlähettiläs Suomessa

André Chaker
Pekka Haavisto
Antti Pelttari
Dag Stangnes

Kansanedustaja Kokoomuksen eduskuntaryhmän puh.joht.
EU parlamentaarikko

Klo 16.00-17.30 KI

HardTalk:

Röyhkeys - Analyysi 6-0. Miksi törkyturvat juhlivat poliitikkassa? / Demokratian heikko tila (esim USA:n vaalit)

Eu parlamentaarikko
EU parlamentaarikko
Kansanedustaja
Kansanedustaja
Kansanedustaja

Klo 18.30 KI

Oktoberfest illallinen - Middag

Trubadur

Lauantai - Lördag

12.9.

Klo 12.00 – 13.30 KI

Sähkölentokoneet-eiflygframtid

Kvarkenrådet
Helsingin Sähkölentoyhtiö, Chairman
Kansanedustaja

Klo 14.00-15.30 KI

GigaVaasa ja akut, Batteriframtiden

Vaan kaupunginjohtaja
Latitude 66 Cobalt

Klo 16.00-17.30 KI

Kiinteä yhteys / Fast förbindelse över Kvarken

Expert of arctic engineering and environment
Transportation expert
Kvarkenrådet
Kansanedustaja

Klo 12.00-18.00 KI

SpaceEconomy, Kvarkensat, Photonics

Näyttely – Utställning

Klo 19.00 KI

Oktoberfest illallinen - Middag

Trubadur

Presentation:

Tulevaisuuskestävä Suomi – eksklusiivinen keynote-tilaisuus

Torstaina 10.9. klo 9.00-11.00

Maailma muuttuu nopeammin kuin koskaan aikaisemmin. Muutos on seurausta useiden pitkään kehittyneiden ja ennennäkemättömien ilmiöiden yhteisvaikutuksista. Kotimainen elinkeinoelämä on nyt käännepisteessä ja muutoksen nopeus vain kiihtyy. Syy tähän on periaatteeltaan yksinkertainen ja sen syvällinen ymmärtäminen on menestyksen keskeinen perusta nyt ja tulevaisuudessa.

Tilaisus koostuu kahdesta puheenvuorosta, joihin on varattu aikaa myös yleisön kysymyksille:

Strategian uudet tuulet – data ja teköölä strategiakehityksen keskiössä

Klo 9.10 – 9.55

Head of OP Lab, OP Ryhmä

Kai Mykkänen
Mauri Pekkarinen

Miapetra Kumpula
Mauri Pekkarinen
Matias Mäkinen
Antti Kurvinen
Joaakim Strand



Mathias Lindström
Janne Vasama
Kim Berg

Thomas Häyry
Thomas Hoyer

Esa Eranti
Antti Talvitie
Mathias Lindström
Joaakim Strand

Luoma käy läpi jatkuvan strategiakehityksen mallia ja miten teköölä muuttaa yritysten johtamista lähitulevaisuudessa.

New Era – Liiketoiminnan murroksen uuden kasvun pelikirja

Klo 10.00 – 10.45

Managing Partner, D11 Helsinki

Juha Tiihonen

Koronavirus on laittanut liiketoiminnan pelisäännöt lyhyessä ajassa uusiksi. Pandemian vaikutukset ovat heiastuneet kaikille toimialoille läpi arvoketjujen. Samanaikaisesti työn murros, digitaaliset toimintamallit ja uudet teknologiat ovat muuttuneet orastavista ilmiöstä elinkeinoelämän perusteita ravisteleviksi voimiksi. Yritysten toimintaympäristöjen muuttuessa radikaalisti, yritykset tarvitsevat selviytykseen taloudellisien säästötoimenpiteiden ohelle muitakin keinoja. Puheenvuorossa Juha Tiihonen, Managing Partner, D11 Helsinki, tulkitsee murroksen vaikutukset Suomelle ja miten yritykset voivat hyödyntää tulevaisuuden muutosilmioit omaksi edukseen.

Yleisön ja esiiintyjien terveyden turvaamiseksi tilaisuuteen on saatavilla vain rajallinen määrä paikkoja.

Tilaisuuden puhujat:

Managing Partner, D11 Helsinki

Juha Tiihonen

Juhalla on useiden kymmenien vuosien kokemus kansainvälistä johtotehtävistä teknologia- ja media-aloilta. Hänen erityisosamistaan ovat uusimpiin teknologioihin perustuvien palveluiden kehitys, liiketoiminnan transformaatio ja digitalisaatio, sekä liiketoimintastrategiat. Aiemmin Juha johti perustamaansa Starcut-yhtiötä, joka kehitti maailman tunnetuimmille brändeille ensimmäisiä merkittäviä mobiilikokemuksia, jotka ovat voittaneet lukuisia Cannes Lions ja Webby Awards -tunnustuksia. Juha on konsultoinut johtavia kotimaisia suuryrityksiä liiketoiminnan transformaatiossa, ja digitaalisten teknologioiden hyödyntämisessä. Hänen asiakkaisiinsa lukeutuvat muun muassa CocaCola, NBC, New York Times, Viacom, Yahoo, Nestle, HP, Orange, Vodafone, Singtel, Tribune, Clear Channel, Nokia, Sanoma, OP Ryhmä, Elisa, S-ryhmä, ja Finnair. Lisäksi Juha on antanut keynote-puheenvuoroja eri alojen merkittävimmässä konferensseissa kuten Mobile World Congress Barcelona, CES, NATPE sekä lukuisien globaalien pörssiyritysten tapahtumissa. Juha tekee tiivistä yhteistyötä johtavien teknologiatöimijoiden sekä asiantuntijoiden kanssa eri teemoissa kuten alustatalous, data, ja innovaatio.

Head of OP Lab, OP Ryhmä

Kristian Luoma

Kristian on uransa aikana kehittänyt ja skaalannut useita kymmeniä digitaalisia palveluita, joita ovat käyttäneet sadat miljoonat kuluttajat, ja yhä nykyäänkin käyttävät useat miljoonat suomalaiset. Hänen kehittämänsä palvelut ovat voittaneet yli 20 kansainvälistä palkintoa ja tunnustusta. Esimerkkejä Kristianin kehittämistä palveluista ovat muun muassa OP Pivo, Pivo Kasvumaksu, ja OP Kevytyrittäjä. Lisäksi hän on luonut strategisia kumppanuuksia omien toimialojensa johtavien toimijoiden kanssa, josta esimerkkinä on BMW:n DriveNow -konseptin tuominen Suomeen. Kristian on myös kysytty keynote-puhuja, ja hän on antanut puheenvuoroja muun muassa Money 2020 ja Slush -konferensseissa. Viimeisimpänä Kristian on toiminut OP Ryhmän innovaatiojohtajana ja vastaa OPn tulevaisuuden liiketoimintojen kehityksestä. OP:lla hän on ollut myös mukana luomassa yhtiön jatkuvan strategiakeskisen prosesseja. Aiemmin Kristian on toiminut useissa johtotehtävissä muun muassa Nokialla sekä hallitusammattilaisena useissa eri startupeissa. Kristianilla on hallussaan lukuisia 30 eri patenttia ja hän on kehittänyt Suomessa useita ensimmäisiä tekööläpohjaisia palveluita.

Kristian Luoma

Maailmalla ollaan yhä enenevässä määrin siirtymässä malliin, jossa yrityksen oma ja ulkopuolinen data ovat päätöksenteon ja strategiatyön keskiössä. Tässä jatkuvan strategiakeskisen mallissa strategian suunta ja painopisteitä suunnataan joustavasti dataan pohjautuvan asiakas- ja markkinaymmäryksen kasvaessa. Tämä malli on muodostumassa yritysten keskeiseksi toimintamalliksi parhaillaan myös Pohjoismaissa. Puheenvuorossa Kristian



100 milj år gamla bakterier vaknar till liv

Japans havsforskningsinstitut har tagit upp lera 70 meter under havsbotten. Efter att ha injekterat socker och ammoniak uppstod oväntat en biologisk aktivitet. Kolonier av bakterier börja åta av trakteringen.

Bakterierna var 101,5 miljoner år gamla och har alltså övervintrat/varit i ide obegripligt länge. Till allas förvåning var bakterierna i leran dessutom aerobiska dvs beroende av syre. Forskarna tror nu att man måste utvidga betydligt gränserna och området för var liv kan fortgå under de mest extrema förhållanden. Liv kan växa och utvecklas i största brist på fördelaktiga miljöer.

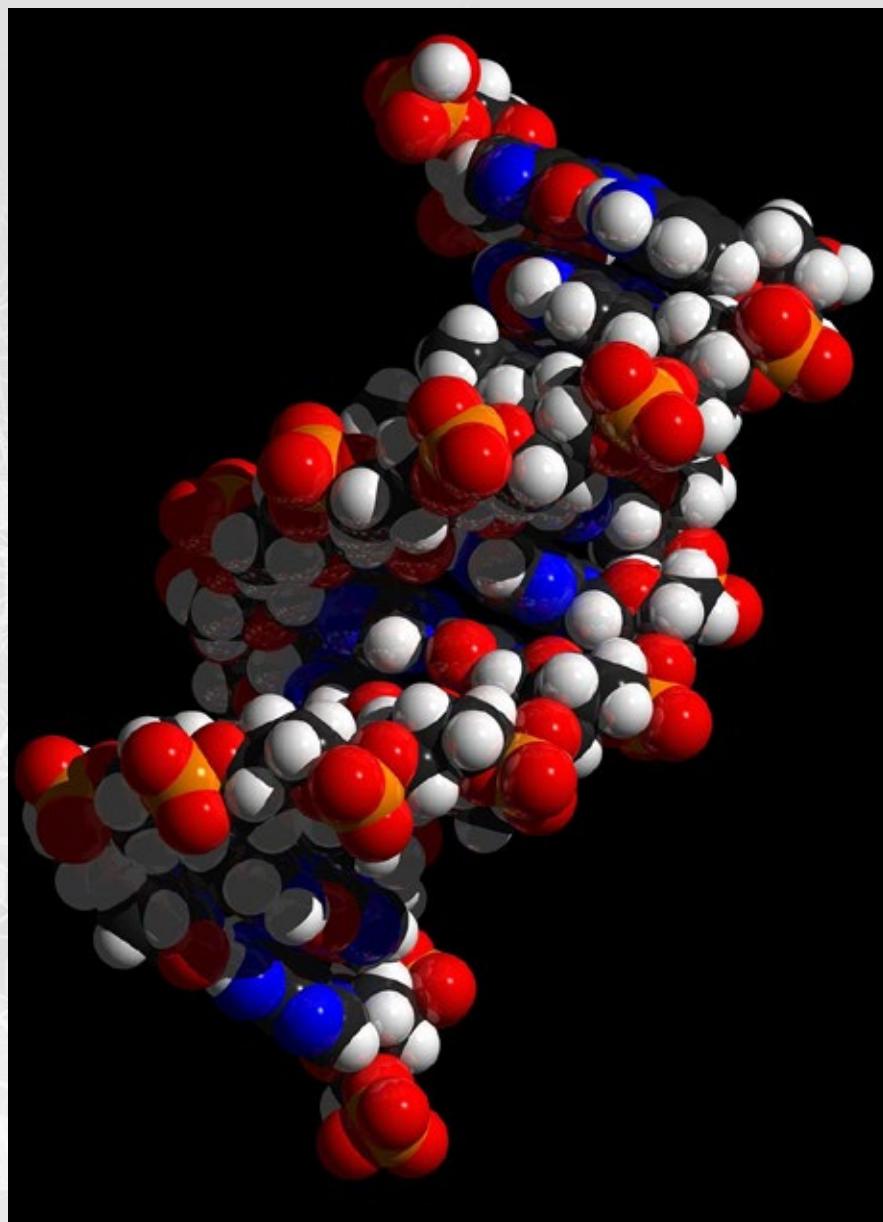


Nya bilförsäkringar från TESLA

Orsaken till TESLAS nästan huvudlösa värde på börsen är egentligen inte det att bilen är eldriven. TESLA har genom gripande andra innovationer där sättet att förflytta sig blir digitalt både i fråga om uppföljning, modernisering och affärslösningar. I elbilen förenklas servicen radikalt. Bilen kan uppdateras beroende på förarens/ägarens köurstil och användning. T.om. bilförsäkringen omvandlas.

TESLA går in för en modell där förare som kör omsorgsfullt och säkert premieras medan riskfylda förare får en högre kostnad. I slutändan skall totalkostnaden för försäkringarna sjunka med 20%. Du får alltså en personaliserad kostnad beroende på köurstil och beteende.

DNA minne



Effektiviteten på minnesenheter i elektronisk form ökar kontinuerligt. Nuvarande metod hotas hela tiden att gå mot att utvecklingen av kapaciteten inte kan fortgå exponentiellt. Därför har man börjat söka nya teknologier bl.a. DNA och fotoner.

I Texas(USA) har forskarna tagit fram en ny metod som verkar hoppningsvis ifråga om biologiska minnessystem. Teamet i Austin har förbättrat minneskapaciteten i DNA strängen och kodat in en hel novell – visserligen på Esperanto – mycket mer effektivt än tidigare.

DNA – eller annan biomolekyl – kan lagra information flera magnituder tätare än dagens hårddiskar. Men. DNA är mer känsligt för störningar. Den nya metoden bygger på att man i stället för upprenningar som kan återskapa minnet vid skador skapar en algoritm som bygger vidare skal för skal som en lök. Därigenom behöver man bara gå igenom informationen en enda gång för att veta vad den verkliga innehåller.



THIS WEEK IN SCIENCE

@ScienceAlert

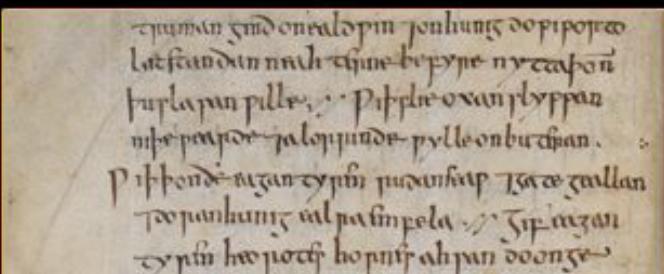
27 Jul - 02 Aug 2020



Scientists have begun assembling the world's largest nuclear fusion experiment. It will be 10 times hotter than the Sun.



For the first time in Arctic waters, scientists detected a chemical that worryingly persists for a very long time.



A medieval onion and garlic salve from 1,000 years ago actually works to kill antibiotic-resistant bacteria.



The mysterious neolithic pillars of Stonehenge may have all originated from the same place - the West Woods.



Rapid loss of sunlight could have unleashed the most brutal of ice ages - snowball Earth events, that reshaped our planet.



SpaceX brought two astronauts, Bob Behnken and Doug Hurley, back home safely from the International Space Station.

digitalbum

Julkaisemme viikoittain lukijoiden kuvia digitalbumissa. Voit osallistua sähköpostitse, lähettiläällä kuvasi sekä nimesi osoitteeseen mega@upc.fi

Vi publicerar varenda vecka våra läsares bilder i digitalbumet. Du kan delta via e-post. Skicka in bilden till mega@upc.fi med namn och ort.



Matti Hietala, Vaasa. "Puolukka kukkii ja punertaa, 5.8.2020 Lohtaja."



Cristina Mattsson, Vasa. "Jordbruket i full gång. Söderfjärden 8.7.20 ."



Lisbeth Wilhelmsson. "Savesta tulee hyvä pesä."



Ann-Christin Källros, Pörtom.



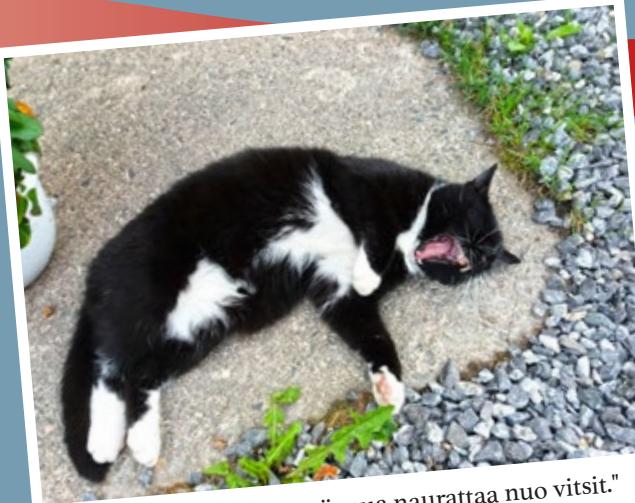
Elisabeth Holm, Kvimo.



Marianne Gråbbil-Hakkola.



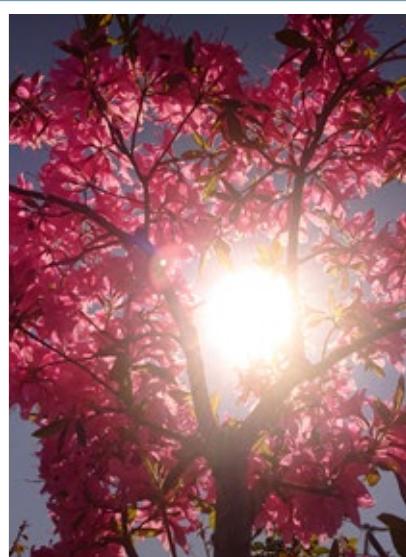
Niklas Falk, Sundom. "Storkors Fiskehamn Korsnäs."



Leena Minkkinen. "Ai että muu naurattaa nuo vitsit."



Maija Leppäniemi, Isokyrö. "Missä mun kaverit on?"



Mira Berg, Vaasa



Tuula Åstrand, Mustasaari.
"Pelasta pörriäinen".



Barbro Kuokkanen. "Käytös on viesti"



Paula Viitanen, Teuva. "Ulpukka lammen uudet asukkaat."



Boris Berts Värlax 20.6.2020

Toimitus / Ilmoitukset / Redaktion / Annonser :

Gsm 040-187 8137

mega@upc.fi - www.megamedia.fi

Avustajat / Medarbetare: Juha Rantala, Hans Hästbacka

Luo kampanjan – myös mobiilisti. Kampanjlösningar – även mobila.

Ilmoitushinta tekstillä 1,70 Eur/pmm + alv. Annons i text 1,70 Eur/spmm + mvs.

Mediamyynti / Mediaförsäljning: mega@upc.fi

Mediakortti / Mediakort: www.megamedia.fi

Kustannus / Utgivare:

UPC
media

COMMUNICATION CENTER

Paino / Tryck:

UPC
print

COMMUNICATION CENTER



OBSERVATEUR



▲ På väg ut på skärgårdskryssning i Vasa skärgård 23.06 från Inre hamnen i Vasa.
Observateur: Christian Nylund, Vasa



▲ På spaning
Observateur: Ann-Christin Källros, Pörtom



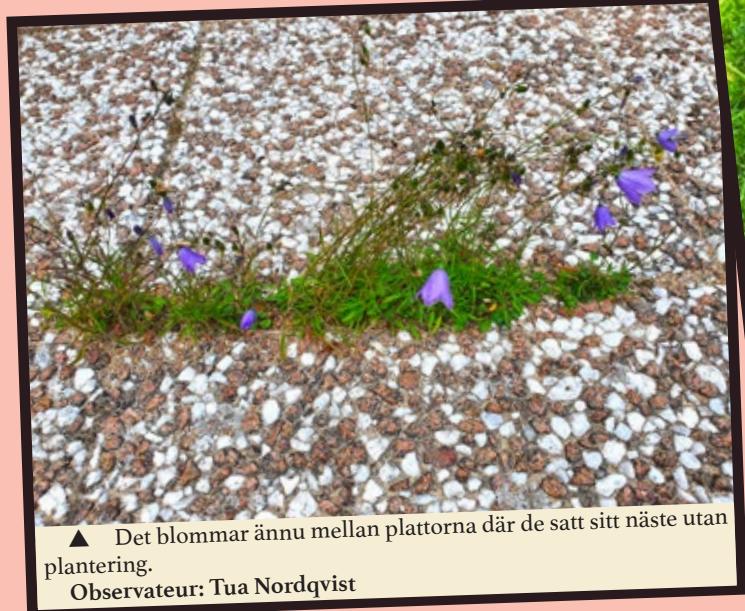
▲ Helteinen elokuun vkl, meren rannalla rantakukkia, Lohjaja 7.8.2020".
Observateur: Matti Hietala, Vaasa



▲ Meidän kaunein juhannusruusu / Vår vackraste midsommarros
Observateur: Marianne Gråbbil-Hakkola



▲ Grodan "Prinsen" fångades av barnet!
Observateur: Nanny Rex, Vörå



▲ Det blommar ännu mellan plattorna där de sitt sitt näste utan plantering.
Observateur: Tua Nordqvist



▲ Tranfamilj på söndagspromenad.
Observateur: Yvonne Emmerstedt

Ota kuva ja kommentoi lyhyesti – max noin 100 merkkiä – tapahtumaa, treffää, luontokokemusta, rakennelmaa, ilmiötä, rakennusta, esinettä, tosiasiaa, - jotain jolla kuva voi saada osallisuutta aikaan. "Blogga" ja kehitä Pohjanmaata!

Lähetä kuva ja teksti sähköpostitse osoitteeseen mega@upc.fi, merkitse aiheeksi "Observateur". Jokaista julkaisusta kuvaan kohden, kerääntyy 1 pisti joka vastaa 1 euroa.

Kun on keränyt 10 pistettä, saa 10 euron arvoisen lahjakortin Bock'sin kyläkauppaan.



mega@upc.fi
"observateur"

Ta en bild och kommentera kort – max 100 tecken – en händelse, ett evenemang, en naturupplevelse, en konstruktion, ett fenomen, ett föremål, ett faktum, - något som med en bild kanske får engagemang till stånd. "Blogga" fram Österbotten!

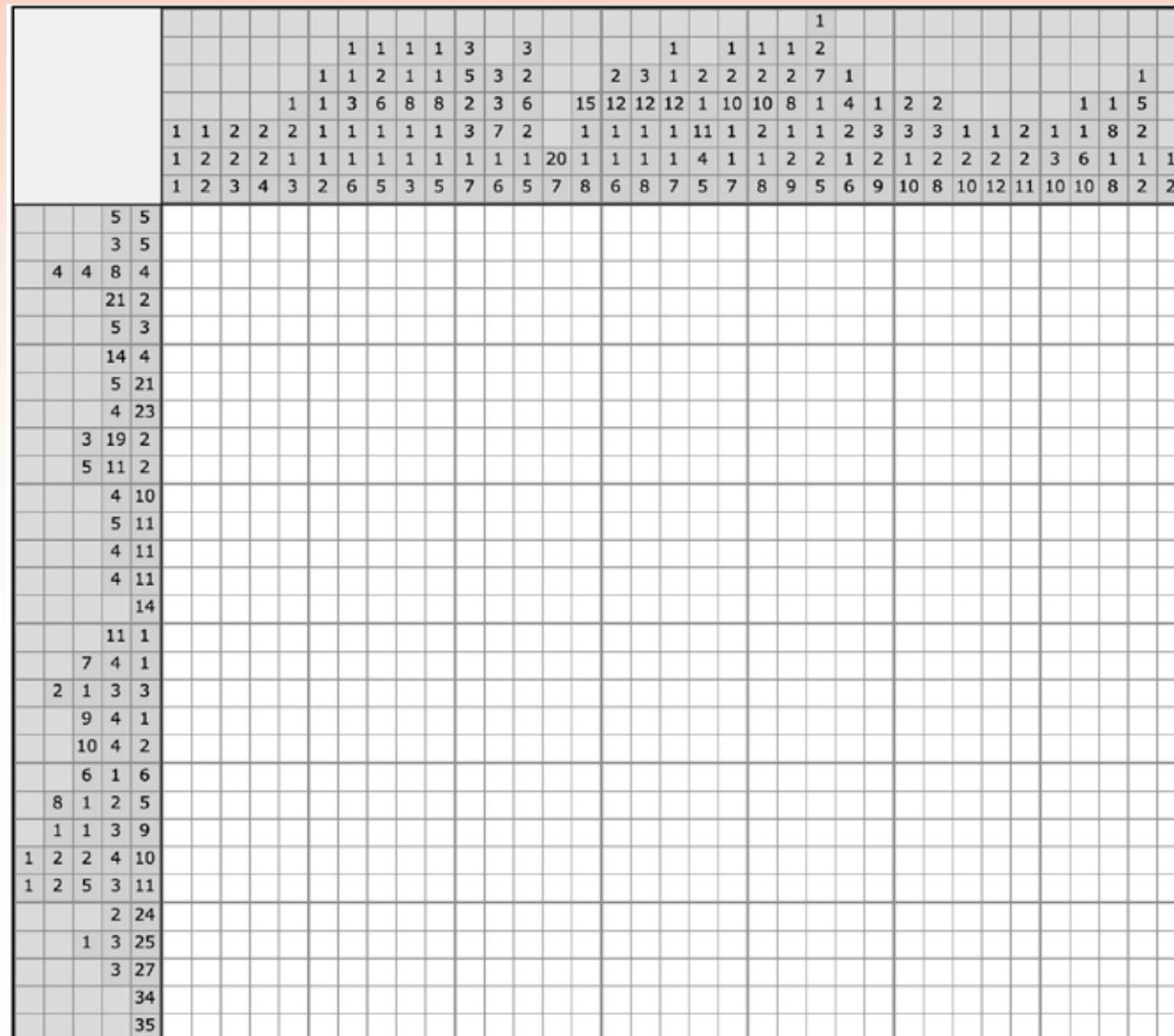
Sänd bilden och texten per mejl till mega@upc.fi märkt "Observateur". För varje publicerat bidrag genereras 1 poäng vilket motsvarar 1 euro. När 10 poäng samlats, får man ett presentkort värt 10 euro till Bock's byabutik.

SUDOKU - COMICS - JAPANESE PUZZLE

JAPANSKT BILDKRYSS

JAPANILAINEN RISTIKKO

SUDOKU



#1

			5		1	4
4			1	7	2	
		4				5
	9	2	1	3	7	
6					9	
	4		7	2	1	5
9			3			
		1	6	7		9
6	7		8			

#2

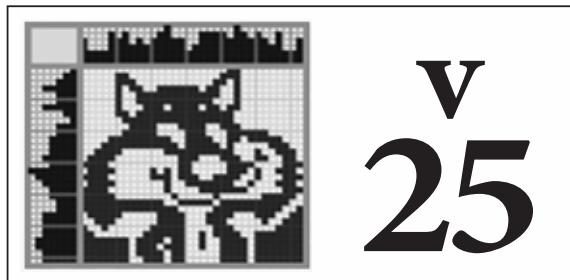
2	4		6	7		
					2	4
3	6			1		9
1		7	4		5	
	3				9	
7		8	9		6	
2		9			6	1
6	4			1	8	3 4

RATKAISU / LÖSNING

7	3	6	2	8	5	9	1	4
4	8	5	9	1	7	2	6	3
2	1	9	3	4	6	7	8	
5	9	2	1	6	3	4	7	8
1	6	7	4	5	8	3	9	2
8	4	3	7	9	2	1	5	6
9	2	8	5	3	1	6	4	7
3	5	1	6	7	4	8	2	9
6	7	4	8	2	9	5	3	1

9	2	4	5	6	7	8	1	3
5	1	7	3	9	8	6	2	4
3	6	8	4	2	1	5	7	9
1	9	6	7	3	4	2	5	8
8	3	5	6	1	2	4	9	7
4	7	2	8	5	9	1	3	6
2	8	3	9	4	5	7	6	1
6	4	1	2	7	3	9	8	5
7	5	9	1	8	6	3	4	2

NONOGRAM RATKAISU / LÖSNING



ZITZ



PALAPELIPERHE



BAZI & MAZI





Pohjanmaan iloisin juoksutapahtuma - Bock's Run lauantaina 19.9.

Vasa Idrottssällskap järjestää Bock's Run juoksutapahtuman lauantaina 19.9. alkaen klo 12.00. Kaikista pienimpien startti on ensimmäisenä klo 12:30 ja se juostaan Bock's Villagen ympäristössä. Kaikki lapset saavat mitalin maalintulon jälkeen. Päämatkat 10km (ajanotto) ja 5km (ilman ajanottoa) starttaavat klo 13.00. Radan on tarkoitus kulkea Onkilahden maisemissa uuden kävelysillan yli. Sillan ympärillä oleva työmaa on kuitenkin vielä keskeneräinen ja mikäli silta ei ole käytössä otetaan B-suunnitelma reitin kannalta käyttöön. Tiedotamme asiasta kanavissamme, joista tärkein on www.vis.fi ja tapahtuman omat FB-sivut.

Tänä vuonna tapahtuma järjestetään yhteistyössä Project Livin kanssa ja se tarkoitaa, että

1€/osallistuja menee Project Livin tärkeään työhön järjestää pitkäikaissairaille lapsille merkityksellistä ajanvietettä. Myös Wasa Unique on mukana tapahtumassa ja luvassa on vauhdikas lämmittely pienille ja suurille! Tapahtuman päättäeksi kilpailusarjan voittajat palkitaan ja suoritetaan arvonta kaikkien osallistujien kesken. Luvassa on hienoja palkintoja, mm. Vaasan Sportin Erik Riskan käyttämä jääkiekkomaila!

Ohjelmaa on siis luvassa koko perheelle ja ruoka tarjontaa löytyy myös ulkotiloista. Tapahtuman juontajana toimii tv:stä tuttu Jonathan "Jontti" Granbacka. Paikalla on tuttuja vaasalaisia urheilukasvoja inspiroimassa lapsia ja nuoria liikunnan pariin. Olemme myös kutsuneet tapahtumaan seudun urheilujärjestöjä kertomaan toiminastaan ja vielä mahtuu mukaan! Olettehan siinä tapauksessa yhteydessä: granbacka.jannica@gmail.com.

Olemme ottaneet korona tilanteen järjestelyissä huomioon ja siirtoutuneet järjestämään turvallisen tapahtuman kaikille. Lämpimästi tervetuloa isot ja pienet liikunnan ja hyvinvoinnin pariin Bock's Villagen ainutlaatuiseen ympäristöön!



Österbottens gladaste löevenemang - Bock's Run lördagen den 19.9

Vasa Idrottssällskap arrangerar Bock's Run lördag 19.9 med program från kl. 12:00. Den första starten sker för familjens yngsta kl 12:30. Barnens rutt går runt Bock's Village. Huvudsträckorna 10km (med tidtagning) och 5km (utan tidtagning) startar kl. 13.00. Tanken är att banan far runt Metviken och över den nya gångbron vid Alskatvägen. Byggområdet är dock inte ännu helt färdigt och ifall bron inte kan användas finns det en b-plan. Vi uppdaterar situationen i våra kanaler, därav den viktigaste är www.vis.fi och evenemangets egen FB-sida.

I år ordnas evenemanget i samarbete med Project Liv, vilket betyder att 1€/deltagare går till Projec Livs viktiga arbete att ordna meningsfulla aktiviteter för långtidssjuka barn. Även Wasa Unique är med och kommer att ta hand om uppvärmningen inför loppet. Efter loppet utdelas priser för vinnarna i tävlingsklassen samt lottas ut fina priser bland alla deltagare. Bland priser finns bl.a en hockeyklubba som tillhör Erik Riska från Vasa Sport!

Det blir program för hela familjen och även möjlighet att få mat utomhus. Tv-profilen Jonathan "Jontti" Granbacka är årets konferencier. Det kommer även att finnas kända idrottsprofiler från Vasa med för att inspirera barn och ungdomar att hitta sin idrottsgren. Vi har även bjudit med andra idrottsföreningar för att berätta mera om sin verksamhet. Ännu finns det möjlighet att komma med. Ta kontakt med: granbacka.jannica@gmail.com.

Vi har beaktat corona situationen i arrangemangen och gör vårt bästa för att ordna ett tryggt evenemang för alla. Varmt välkomna stora och små till hela familjens rörelse- och välmående fest vid den unika miljön vid Bock's Village!

Ohjelma

Nonstop

Minimessut | Urheiluväline-Kirppis | Perheystävällistä ruokaa ja juomaa ostettavissa 11:30 Urheiluväline-Kirppis -tule ajoissa varaanmaan pöytä ja myy tai kierräätä tarpeettomat tavarat (ei osallistumismaksua)

12:00 Minimessut terveysteemalla
Bock's Village
12:15 Kaikki 5 - 9 v kerääntyvä lähtöalueelle
12:30 Lähtö Mini Bock's Run 5 - 9 v, 300 m (1, 2 tai 3 kierrosta)
n. 13:00 Lähtö - 10 km och 5 km och 2,5 km

Kilpailuluokat:

N/M: 10 km
T/P 15: 5 km
T/P13: 2,5 km
T/P11: 2,5 km
Rata Bock's Villagen luona
T/P9: 3 x 300 m
T/P 6-7: 2 x 300 m
T/P 5 v 1 x 300 m

Osallistumismaksut:

0-5 vuotta:	0€
6-13 vuotta:	10€
14-15 vuotta:	20€
Kilpailusarja N/M (ajanotto)10km:	20€
Kuntosarja N/M (ilman ajanottoa) 5km:	20€

Ilmoittautuminen ja lisätiedot: www.vis.fi



V. 38-39

14.9 MÅNDAG/

MAANANTAI:

Ugnsbroilerbröst med trattkantarellsås G,L
Stekt forell med chilimajonnäs G,L
Tomat-zuzzini pasta L
Uunibroileri ja supipilovahverokastike G,L
Paistettu kirjolohi ja chilimajoneesi G,L
Tomaatti-kesäkurpit-sapasta L

17.9 TORSDAG/

TORSTAI:

Ugnsstekt grisstek med löksås G,L
Ärtsoppa G,L
Plättar, grädde o sylt L
Harrissagryta med äggplanta och kikärter G,L
Uunipaistettu porsaanpaisti ja sipulikastike G,L
Hernekeitto G,L
Ohukaisia, kermavaahto ja hilko L
Harissapata munakoisolla ja kikherneillä G,L

21.9 MÅNDAG/

MAANANTAI:

Köttbullar i gräddsås G,L
Vitlökssmaksatt räpkasta L
Bondbönsbiffar med hal-loumi G,L
Lihapullia kermakstik-keessa G,L
Valkosipulilla maustet-tu katkarapupasta L
Härkäpapupihvi ja hal-loumi G,L

24.9 TORSDAG/

TORSTAI:

Pannbiff med stekt lök G,L
Auraostsoppa G,L
Pannkaka, grädde o sylt L
Falafel med vitlökssås G,L
Pannupihvi ja paistettu sipuli G,L
Aurajuustokeitto G,L
Pannukakku, kermavaahto ja hilko L
Falafel ja valkosipulikastike G,L

15.9 TISDAG/

TIISTAI:

Köttfärslimpa med paprikasås G,L
Smörstekt sik med dillsmör G,L
Tomat-zuzzini pasta L
Jauhelihamureke ja paprikakastike G,L
Voissa paistettu sii-ka ja tillivoi G,L
Tomaatti-kesäkurpit-sapasta L

18.9 FREDAG/

PERJANTAI:

Pulled Pork med BBQ-sås G,L
Stekt lax med räksås G,L
Harrissagryta med äggplanta och kikärter G,L
Pulled Pork ja BBQ-sås G,L
Paistettu lohi ja rapukastike L
Harissapata munakoisolla ja kikherneillä G,L

22.9 TISDAG/

TIISTAI:

Ölbaddad ox högrevsgry-ta G,L
Smörstekt strömmings-flundra med peppar-rotssmör L
Bondbönsbiffar med hal-loumi G,L
Oluessa haudutettu hä-rän etuselkäpata G,L
Voissa paistettu silak-kapihvi ja piparjuuri-voi L
Härkäpapupihvi ja hal-loumi G,L

23.9 ONSDAG/

KESKIVIIKKO:

Oxstek med rödvinssås G,L
Varmrökt lax med remoulade G,L
Bondbönsbiffar med hal-loumi G,L
Häränpaisti ja punavii-nikastike G,L
Lämminsavustettu lohi ja remoulade G,L
Härkäpapupihvi ja hal-loumi G,L

25.9 FREDAG/

PERJANTAI:

Pork Ribs med BBQ-sås G,L
Ostgratinerad torsk med vitvinssås G,L
Falafel med vitlökssås G,L
Pork Ribs ja BBQ-sås G,L
Juustolla kuorrutettu turska ja valkoviinikastike G,L
Falafel ja valkosipulikastike G,L



P OBS! HUOM!
FREE PARKING

LOUNAS JOKA ARKIPÄIVÄ
KLO 11-14,
GERBYNTIE 16, VAASA

Lillkungs Bageri och Konditori:

- Historien bakom de populära syltgrisarna och biskvierna!



I Oravais by grundade Rainer Lillkung år 1968 Lillkungs Bageri. Bageriet tillverkade till en början klassiker som rågbröd, vetelängder, grisar och limpor. Några av favoriterna har hängt med sedan dess, men utvalet har utvidgats senare med semlor och delikatessfranska samt fullkornsbröd, som på senare tid blivit populärt. 1982 köpte Lillkungs Bageri upp Hagalunds Bageri i Nykarleby, som sedan öppnades som Lillkungs Konditori. Sonen Mikael Lillkung har arbetat på bageriet redan 1980-talet och 1995 tog han även över verksamheten och företaget.

I dagsläget är Lillkungs Bageris mest populära produkter de omtyckta syltgrisarna, spisbrödet, tårtor och biskvier. Lillkungs Bageri produkter levereras till matbutiker mellan Närpes och Kronoby. Egen butik finns i samband med bageriet i Oravais. 2009 byggde Lillkungs Bageri en större och mer modern bagerilokal. För tillfället har företaget 7 anställda på bageriet och 1,5 anställd på caféet. I sortimentet finns i dagsläget matbröd, bullar, syltgrisar, wienerbröd, tårtor och bakelser. I tårtsortimentet finns bland annat traditionella jordgubbstårtor, hallongräddstårtor, pristesstårtor, smörgåstårtor och bröllopsstårtor. Tårtor tillverkas även enligt kundens önskemål.

Lillkungs syltgrisar har blivit ett populärt fenomen runtomkring österbotten. Receptet till de populära syltgrisarna har grundaren Rainer hittat på, men receptet har utvecklats med åren så att de till exempel nu fås som laktosfria. Lillkungs biskvier har även snabbt nått populäritet. Biskvier är en fransk delikatess och en nyhet i Lillkungs sortiment. De började tillverka dem i början av 2019 och de kommer numera i flera olika intressanta smaker. Värt att nämnas bland de populära produkterna är även Barkbitarna, som är rågbitar med frö och flingor i. Namnet barkbitar kom till i samband med fältluncher som serverades på 1990-talet på Oravais slagfält.

Lillkungs populära syltgrisar samt biskvier finns till salu i Bock's Corner Brewerys Byabutik, som är öppen ti-lö mellan 12-18. Syltgrisarna levereras på onsdagar och fredagar. Lillkungs har även deltagit regelbundet i närmaststorget Haymarket, som ordnades månatligen på Bock's Corner Brewery innan Covid-19 pandemin.

Lillkungs Bageri & Butik
Örvägen 11, Oravais
Öppet vardagar 8-17

Lillkungs Konditori
Topeliusesplanaden 12, Nykarleby
Öppet må-fre 8-18, lö 9-15

Lillkungs produkter finns att ses på
sociala medier:

Facebook: @Lillkungs Bageri &

Konditori Kb

Instagram: @Lillkung Bageri &

Konditori Kb

Beställningar kan göras per telefon
på numret 06-3850017 (bageriet)
och 06-7220047 (caféet)